



RAPPORT ANNUEL

1765
2015

STADTBIBLIOTHEK
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
BIEL/BIENNE *tourne la page*
hat viele Seiten

Avant-propos du président du Conseil de fondation
Avant-propos du directeur de la Bibliothèque

1. **Direction de la Bibliothèque, Conseil de fondation**
2. **Direction de la Bibliothèque**
 - 2.1. Politique
 - 2.2. Contrat de prestation
 - 2.3. Projets
3. **Personnel**
 - 3.1. Chronique du personnel
 - 3.2. Formations et formations continues
 - 3.3. Journée d'équipe du 24 septembre 2015
4. **Relations publiques**
 - 4.1. Jubilé
 - 4.2. BIBLIO'PLAGE
 - 4.3. Bibliothèque des Enfants et des Jeunes
 - 4.4. Médiathèque
 - 4.5. Rétrospective 2015
5. **Mécènes, dons, sponsors**
6. **Statistiques**
 - 6.1. Bilan
 - 6.2. Compte de résultats
 - 6.3. Collections
 - 6.4. Répartition des collections
7. **Clientèle**
 - 7.1. Nouvelles inscriptions
 - 7.2. Provenance
 - 7.3. Statistiques de prêts
8. **Société des Amis de la Bibliothèque**
9. **Association du personnel**
10. **Interlocuteurs 2016**
11. **Indicateurs de gestion**

2015

RAPPORT ANNUEL

Page de couverture:

«250 ans Bibliothèque de la Ville de Bienne», 13 juin 2015

1765
2015

STADTBIBLIOTHEK
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
BIEL/BIENNE tourne la page
hat viele Seiten



AVANT-PROPOS DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DE FONDATION

Notre Bibliothèque a été marquée en 2015 par les célébrations du 250^e anniversaire de sa fondation. Tout au long de l'année, d'innombrables manifestations, présentations, débats, réunions et initiatives de toutes sortes ont permis de fêter dignement cette aïeule de l'offre culturelle de notre ville.

Cet espace si particulier qui a réuni des publics si variés et disparates nourrit confusément l'espoir que même si tout devait se déliter autour d'elle, la Bibliothèque demeurera, pour représenter le refuge ultime de tous ceux qui auront besoin d'un endroit digne pour se retrouver – avec soi-même ou avec les autres – échanger, s'instruire, s'aérer l'esprit et simplement rêver par les textes, les sons ou les images. Ou boire un vrai café sur la terrasse.

Les réflexions de spécialistes reconnus comme Bazin, Stevens ou Dacos montrent que les controverses sur l'avenir des bibliothèques, et plus spécialement des bibliothèques publiques, semblent s'accorder au moins sur un point: la fonction que celles-ci assument comme carrefours dans l'espace public, comme lieux de rencontre et de partage des savoirs, demeurera irremplaçable, même dans un monde où les connaissances seraient totalement «virtualisées» et accessibles de n'importe où. Un nouveau paradigme semble ainsi émerger qui, plutôt que de mettre classiquement en avant les collections, valorise les usages et les processus de médiation.

La notion de partage n'est pas nouvelle. La bibliothèque publique a toujours été pensée comme un instrument favorisant l'accès de tous aux mêmes médias, aux mêmes connaissances. Son destin n'est pas séparable de la gestation, puis du développement d'une civilisation démocratique dans laquelle chaque citoyen doit pouvoir, au moins en principe, être éclairé au même titre que les autres et rejoindre une communauté d'esprits libres.

La fréquentation des bibliothèques publiques et leur rayonnement sur leur région ou leur ville sont bien supérieurs à ceux des autres institutions publiques; tout à la fois lieux de culture et de rassemblement, elles sont souvent les seuls établissements à remplir ces deux fonctions loin à la ronde.

Confrontées aux défis du tout-numérique, les bibliothèques ont su changer leurs modes de fonctionnement, elles ont appris à gérer des flux d'information et pas seulement un fonds documentaire. La formation des bibliothécaires a pris en considération les nouvelles exigences liées au numérique, le bibliothécaire a vu son rôle en changement, en mutation vers des méthodes qui se basent sur le virtuel et qui s'adresse à un nouvel usager.

Les bibliothèques vont peut-être perdre la notion de «lieu de savoir» mais elles resteront toujours «un espace de connaissance» sous forme physique ou virtuelle à travers leurs sites web par exemple.

C'est dans cet esprit qu'il faut souhaiter longue vie à notre institution et se donner rendez-vous pour le prochain jubilé, qui ne peut être que certain, tant vous, chers lecteurs et usagers, avez démontré que vous y tenez et que vous vous mobiliseriez pour qu'elle subsiste.

Qu'il me soit permis ici de remercier chaleureusement toutes les collaboratrices, tous les collaborateurs de la Bibliothèque de la Ville de Bienne pour leur immense travail et leur engagement exemplaire durant cette année jubilaire, mais aussi pour toutes celles qui ont précédé (et pour toutes celles qui, espérons-le, suivront). Un grand merci va également aux autorités, aux bailleurs de fonds, aux sponsors et aux donateurs, qui nous soutiennent dans notre travail et qui ont toujours eu une oreille attentive à nos projets d'amélioration de l'offre et de positionnement de notre institution face aux exigences du XXI^e siècle. Et merci à vous, composantes protéiformes de notre public fidèle, origine et finalité de notre action!

*Maurice Paronitti,
président du Conseil de fondation*

AVANT-PROPOS DU DIRECTEUR

En 2015, la Bibliothèque fête son 250^e anniversaire. Fondée en 1765 par la bourgeoisie de Bienne, la Bibliothèque s'est développée au fil des ans pour devenir la plus grande bibliothèque publique bilingue de Suisse.

En 1926, la transformation en une fondation de droit public posait les fondements d'une bibliothèque moderne. Puis la ville de Bienne montrait qu'elle était fière de sa bibliothèque en construisant le bâtiment actuel, qui fut inauguré en 1933.

L'institution culturelle la plus visitée

Après la deuxième guerre mondiale, le nombre de livres prêtés annuellement s'accroît continuellement. Le besoin d'espace s'étant à nouveau fait sentir avec acuité durant les années soixante, le Conseil d'administration multiplie les démarches en vue de rendre les politiciens de la ville attentifs à ce problème. Grâce à l'ouverture d'une bibliothèque de quartier dans la maison de paroisse de Mâche, il est possible d'atténuer quelque peu la situation durant une vingtaine d'années. Enfin, après presque trente ans de travaux préparatoires, la nouvelle annexe de la Bibliothèque est inaugurée en 1991. Cet agrandissement permet à la Bibliothèque de devenir l'institution culturelle la plus fréquentée de la ville. Jusqu'alors bibliothèque d'étude et de formation, elle devient une bibliothèque publique d'intérêt général axée sur la littérature actuelle et dotée d'une nouvelle offre en musique et en films. En raison

de cette mutation, l'offre sur tout support, doit être continuellement renouvelée et le nombre de prêts augmente en conséquence: chaque année, plus de 10 000 clientes et clients empruntent plus de 400 000 documents. En outre, depuis 2010, des automates pour le prêt et le retour sont à disposition en complément du personnel.

Promotion active de la lecture

Même les 80 places de travail dans la salle de lecture ne satisfont plus aux exigences. Depuis deux ans, il a fallu ouvrir la salle polyvalente pour des travaux de groupe. Les différentes animations qui ont lieu dans la bibliothèque des enfants et des jeunes telles que «Le temps du conte», «Am stram gram, pic et pic et colégram» ou «Raconte-moi une histoire» répondent à une forte demande. Au 21^e siècle, la promotion active de la lecture constitue un objectif important pour une bibliothèque. Et pas seulement pour les jeunes. Depuis 2009, les cycles thématiques suscitent l'intérêt pour un thème spécifique tel que l'alimentation, le Jura, le sport, etc. D'autres actions s'adressent à des groupes d'utilisateurs ciblés: les histoires de quartiers ou les films sur l'histoire de Bienne. La Bibliothèque est également utilisée comme lieu d'échange: on peut y discuter, s'informer, lire, travailler ou se divertir. Depuis longtemps, les bibliothécaires ne sont plus de petites souris grises – pour autant qu'elles l'aient jamais été – mais des spécialistes qui transmettent des informations avec compétence.

Martin Walser



Le jubilé: une plate-forme

Afin de renforcer la présence de la Bibliothèque de la Ville dans la vie publique, nous avons investi beaucoup d'énergie dans l'organisation de l'année jubilaire.

Des manifestations littéraires ou musicales mensuelles ainsi qu'une fête de dix jours ont montré que même au 21^e siècle, les bibliothèques peuvent être des lieux de culture passionnants et interactifs.

Durant cette année jubilaire, des manifestations pour adolescents et adultes ont été organisées tout les mois: lectures, vernissages de livres ou d'expositions ayant un rapport direct avec la ville de Bienne ou sa région. Nous avons en particulier mis en évidence la scène culturelle locale, en permettant par exemple aux éditions biennoises «die brotsuppe», «édition clandestin» et «Editions Hartmann» de se présenter et de dévoiler leur programme d'édition. Par des représentations culturelles, des concerts ou des vernissages de livres, nous avons également souligné l'importance de la collaboration avec les autres institutions culturelles biennoises.

En mettant sur pied ces manifestations et ces projets, la Bibliothèque de la Ville entendait montrer tout ce qu'une bibliothèque municipale et régionale est en mesure d'offrir à la population. La notion de «troisième lieu» figurait au centre des activités. En conséquence, ces manifestations ont en partie aussi été organisées pendant les heures d'ouverture de la Bibliothèque (samedi après-midi, jeudi ou vendredi soir).

Cadre dépassé

La possibilité de participer spontanément à ce jubilé a été très appréciée. Mais cela signifiait aussi qu'il fallait rapidement déplacer les étagères, installer la scène et disposer les chaises. Entre-temps nous avons perfectionné le changement d'affectation du centre de la bibliothèque, ainsi l'espace peut être transformé en lieu de manifestation en quelques minutes grâce à la mobilité des étagères. Les employés ont été encouragés à découvrir et à pratiquer de nouveaux aspects de leur profession. Ils ont été plus souvent engagés dans l'accueil du public et impliqués dans les manifestations. La présence du personnel spécialisé a également permis au public présent d'obtenir des renseignements sur la bibliothèque, de s'y inscrire ou d'emprunter des documents à l'issue des manifestations. Toutes les manifestations étaient accessibles au public et ont pu démontrer à la population, par des lectures suivies d'interviews ou indirectement par le biais de débats publics ou de concerts, les prestations supplémentaires qu'une bibliothèque moderne est en mesure d'offrir. En 2015, la Bibliothèque a volontairement dépassé le cadre de l'habituel, car elle entendait prouver qu'une bibliothèque n'est pas seulement un établissement dédié aux livres, mais aussi un lieu actif de culture et de rencontre.

Le point culminant

Le point culminant du jubilé a bien évidemment été atteint lors des dix journées du mois de juin, durant lesquelles la Bibliothèque a occupé la place du Marché-Neuf située en face du bâtiment. Deux tentes y ont été dressées, des affiches annonçaient le programme et pendant les dix jours, un sculpteur sur bois a créé une tour de livres. L'objectif était de s'adresser aux groupes de personnes les plus variés: des enfants aux personnes âgées, des adeptes de la culture aux alpinistes. L'importance de la lecture a naturellement aussi été mise en évidence: tous les jours, des performances littéraires ou des vernissages de livres ont focalisé l'attention sur le produit «livre». En outre, des collègues de la profession venus de toute la Suisse ont été invités à une sorte de «Pecha Kucha»*, qui a permis d'échanger sur les visions d'avenir des bibliothèques. Le musicien Jalalu a présenté, avec la participation d'une classe d'école, un concert sur le thème du livre. Lors de la manifestation officielle du 13 juin, des politiciens ainsi que le directeur de l'office cantonal de la culture, se sont exprimés sur l'importance des bibliothèques. Des manifestations à caractère unique ont été mises sur pied conjointement avec Multimondo, le Parcours culturel, l'Institut littéraire suisse, les Spectacles français, la «Table ronde des religions» ou la Ludothèque. Le livre photo de l'artiste bernois Peter Wüthrich intitulé «Les Anges de Biel/Bienne» ainsi que la Tour de livres de Bernhard Dürig resteront gravées dans les mémoires. A côté des figures locales telles que Pavel Schmidt, Peter Wyssbrod, Martin Ziegelmüller, Urs Dickerhof ou Ruedi Schwyn, pour n'en citer que quelques-unes, Peter Stamm, Andreas Thiel, Michel Bühler ou Martin Walser ont également présenté leurs œuvres au cours de cette année. La manifestation «Souvenirs de l'industrie biennoise» a attiré plus de 120 personnes. Nous avons été tellement surpris par ce succès qu'une autre projection a été prévue pour l'année suivante. Ainsi il est déjà dit qu'au cours de la 251^e année d'existence de la Bibliothèque Biel/Bienne, nous poursuivrons nos efforts en vue d'élargir l'horizon culturel et de transmettre des connaissances de manière professionnelle et compétente.

*Clemens M. Moser,
directeur de la Bibliothèque Biel/Bienne*

* La Pecha Kucha est un format de présentation orale associée à la projection de 20 diapositives se succédant toutes les 20 secondes.



Edition Campiche: Michel Bühler et Thierry Luterbacher

1. CONSEIL DE FONDATION

Président

Maurice Paronitti

Vice-président

Rudolf K. Spiess

Membres

Anne Bernasconi

Marcel Liengme

Reto Lindegger

André Monnier

Mélanie Pauli

Ulla Zilliken

Membres avec voix consultative

Clemens Moser

Représentant(e) de la commission du personnel

Bureau du Conseil de fondation

Maurice Paronitti

Rudolf K. Spiess

Marcel Liengme

Clemens Moser (avec voix consultative)

En 2015, le Conseil de fondation s'est réuni à deux reprises, le 28 mai et le 26 novembre. Son bureau a tenu quatre séances, essentiellement consacrées à la nouvelle forme d'organisation et à la préparation des séances ordinaires du Conseil de fondation. Celui-ci a pris position en détail sur la proposition du Conseil municipal concernant les mesures d'économie dans le cadre de l'assainissement durable des finances communales. L'idée d'un regroupement de la Bibliothèque de la Ville et de la future bibliothèque du campus, susceptible d'engendrer des économies pouvant atteindre 1 million de francs, a suscité de vives discussions. Il est cependant apparu que cette proposition était peu fondée et très éloignée d'une mise en œuvre concrète. C'est pourquoi elle n'a pas non plus été soutenue par le Conseil de ville. En outre, un postulat interpartis concernant «l'avenir de la Bibliothèque de la Ville» a été déposé. Celui-ci sera traité par un groupe de travail dès 2016. L'objectif est clair: comme toutes les autres institutions culturelles de la ville, la bibliothèque doit à l'avenir mettre en œuvre des mesures d'économie.

2. DIRECTION

2.1. POLITIQUE

Début mars, une lettre du Conseil municipal nous informait sur les «Mesures d'économies 2016+» de l'assainissement durable des finances communales (NHS). Le paragraphe essentiel concernant la Bibliothèque de la ville était libellé comme suit:

«Au vu de la situation initiale décrite ci-avant, il est prévu de regrouper la Bibliothèque de la Ville et la bibliothèque du futur campus, afin de proposer à proximité de la gare une offre combinée, axée à la fois sur les besoins de la région et ceux d'une haute école spécialisée. Ce projet répond à votre souhait d'amélioration au niveau de la qualité d'aménagement. Grâce à ce nouveau positionnement de la bibliothèque, la Ville compte réaliser une économie d'un million de francs par année. La direction municipale compétente se tient à votre disposition pour des compléments d'information».

Reçue en pleine année du jubilé, cette lettre nous a fait l'effet d'une gifle. D'une part, le nouveau contrat de prestation avec la ville, le canton et la région pour la période 2016–19 était prêt à être signé, la votation devant intervenir en octobre 2015. D'autre part, au cas où le paquet de mesures 2016+ était accepté, nous étions menacés de devoir procéder à une économie énorme d'un million de francs par année à partir de 2018.

Suite à nos investigations, nous avons dû constater que du côté du campus / Haute-école spécialisée, personne n'avait été contacté pour savoir si un regroupement de la Bibliothèque de la Ville et de la bibliothèque du futur campus était réalisable. L'ouverture du nouveau campus est prévue pour 2020/21. La planification de la bibliothèque du campus n'a pas pris en compte l'aspect d'une fusion. Et le concours d'architecture pour la construction du nouveau campus, qui a pris fin en juin 2015, ne comportait aucune variante en vue d'une éventuelle fusion ni concept d'aménagement spatial nécessaire à cet effet.

Urs Dickerhof et Ruedi Schwyn

La clientèle des deux bibliothèques étant clairement différente, une synergie dans les domaines des collections, du contenu ou de l'orientation des bibliothèques n'est pas possible. La Bibliothèque de la Ville est une bibliothèque d'intérêt général et public, alors que la bibliothèque du campus est une bibliothèque scientifique spécialisée. Le seul effet positif d'une fusion résiderait dans l'exploitation commune d'un nouveau bâtiment de grande dimension. Il faudrait alors garantir que les deux bibliothèques disposent d'un espace suffisant (au minimum 4000 m² pour la Bibliothèque de la Ville et 800 m² pour la bibliothèque du campus).

La direction de la Bibliothèque de la Ville s'oppose à un regroupement / une fusion des deux bibliothèques. En revanche, elle considère qu'un changement d'emplacement en direction du campus vaut la peine d'être examiné, pour autant que l'espace et l'infrastructure nécessaires soient garantis.

Nous devons obtenir l'assurance de pouvoir poursuivre de manière correcte et professionnelle notre travail au service de notre clientèle, conformément à nos lignes directrices, à notre stratégie et surtout à notre contrat de prestation. Cela signifie que nous sommes ouverts et accessibles pour tout le monde, que nous encourageons et soutenons l'échange d'information, la formation, les valeurs démocratiques et l'intégration.

«Notre travail est principalement axé sur l'encouragement de l'acquisition de compétences informationnelles et de l'apprentissage tout au long de l'existence ainsi que la transmission du plaisir de lire!»

Lors de leur séance du 23 avril, les conseillers municipaux et les conseillers de ville se sont prononcés pour l'avenir d'une Bibliothèque de la Ville fonctionnant de manière autonome. Un postulat a malgré tout été déposé pour demander d'examiner la possibilité d'une collaboration avec la future bibliothèque du campus et d'en calculer les éventuels effets d'économie.



2.2. CONTRAT DE PRESTATION

Lors du week-end du 17 au 18 octobre, les Biennoises et Biennois ont approuvé à 78% le nouveau contrat de prestation de la Bibliothèque de la Ville. Cela malgré des déclarations politiques ambiguës et un budget incertain.

Ce oui représente pour nous un mandat clair. Il suscite également chez nous une grande motivation, car nous pouvons continuer à être ouverts à toutes et tous. Nous nous réjouissons de pouvoir poursuivre sur la voie que nous avons choisie. Un grand « merci » à toutes celles et ceux qui ont soutenu la Bibliothèque de la Ville par leur oui!

Mais nous aimerions aussi inviter les personnes qui ont dit non à visiter la Bibliothèque de la Ville. Peut-être découvriront-elles un monde jusqu'alors fermé et inconnu?! Pour nous, ce « oui » est un signal magnifique: les Biennoises et Biennois se rangent derrière notre bibliothèque. Elle est soutenue même dans une période de difficultés financières.

2.3. PROJETS

2.3.1. OFFRE NUMÉRIQUE

Grâce à la nouvelle plate-forme e-bibliomedia, nous avons développé l'offre de livres numériques en français. La bibliothèque régionale de St-Imier s'est également affiliée à notre offre francophone par le biais de la plateforme Numilog

Les bibliothèques communales suivantes ont dorénavant accès à l'offre germanophone et anglophone d'ibiBE.ch: bibliothèque communale d'Aarberg, bibliothèque communale de Büren a.A, bibliothèque communale de Cerlier, bibliothèque de la Ville de Granges, bibliothèque communale et scolaire de Grossaffoltern, bibliothèque d'Anet, médiathèque de Longeau, bibliothèque de Nidau, médiathèque de Rapperswil, bibliothèque communale de Täuffelen. Ces bibliothèques

sont prises en charge par la Bibliothèque de la Ville de Bienne.

Nous avons mis sur pied différents ateliers en allemand et en français, afin d'initier notre clientèle à cette offre.

2.3.2. SALLE DE LECTURE

La collection de la salle de lecture a été réévaluée. D'anciens dictionnaires et des ouvrages de références ont rejoint le magasin ou ont été éliminés et si possible remplacés par de nouvelles éditions. La salle de lecture a été subdivisée en deux parties au moyen d'une paroi vitrée. La production littéraire locale ou concernant la région sera présentée dans la petite salle, conformément aux exigences de notre contrat de prestation. Ces travaux seront achevés en 2016.

2.3.3. BROCHURE «COUPS DE CŒUR»

Nous avons poursuivi notre série de brochures «Coups de Cœur» en 2015. Un numéro spécial portait l'effigie de notre jubilé. Tous les mois, la Feuille Officielle de Bienne/Evilard et celle de Nidau ont présenté un choix de nos livres, disques et films préférés.

2.3.4. BIBLIO'SURPRISE

En juin et novembre, nous avons réitéré l'action de l'année dernière. Cinq documents (livres, musique, films) sont réunis dans un paquet autour d'un thème. La clientèle choisit sans savoir ce que contient le paquet – d'où son nom. Cette action a de nouveau suscité un grand intérêt et les réactions étaient positives.

2.3.5. WIKIPERMANENCES

A 7 reprises, nous avons mis sur pied un atelier de contribution à l'encyclopédie en ligne «wikipedia». L'objectif était la rédaction d'articles sur Bienne, le Seeland et le Jura bernois par des amateurs éclairés. Ce projet sera poursuivi en 2016.

Biblio'recup: atelier créatif





Biel önder Konströkschn

3. PERSONNEL

Directeur

Clemens Moser

Dirctrice adjointe

Béatrice Perret Anadi

Comptabilité

Karin Meyer (externe)

Secrétariat

Natascha Beck

Concierge

Bernhard Dürig

Département des adultes

Béatrice Perret Anadi
(responsable)

Miriam Barth (dès le 1.6.15)

Miriam Bauer (jusqu'au 31.1.15)

Karin Bieri

Céline Clavien

Anne-Lise Evalet

Béatrice Friolet

Nathalie Girod

Edith Mühlheim

Susanne Mathys

Lisa Radda

Catherine Taillard

Bibliothèque des Enfants et des Jeunes

Sylviane Froidevaux (responsable)

Bena Doshi

Ruth Fahm

Nathalie Girod

Sarah Jenni

Rita Racheter

Médiathèque

Claude Rossi (responsable)

Céline Clavien

Pauline Krüttli (dès le 1.6.15)

Susanne Mathys

Francesca Thomi

(jusqu' au 30.6.15)

Service clientèle

Britta Hüppe (responsable)

Miriam Barth (dès le 1.6.15)

Céline Clavien

Jocelyne Dickerhof

Bernhard Dürig

Nathalie Girod

Monique Hertzseisen

Christine Herzig Gaulaz

Lorenz Meyer

Lisa Radda

Francesca Thomi

(jusqu'au 30.6.15)

Sabina Wolfensberger

Reliure

Elwina Rüeegsegger

Sabina Wolfensberger

En formation

Christian Gräser (dès le 1.3.15)

Périodiques, prêt interbibliothèques

Karin Bieri (dès le 1.2.15)

Nathalie Girod

Lisa Radda

Informatique

Britta Hüppe

Website

Clemens Moser

Formatrice en entreprise

Catherine Taillard

Relations publiques

Clemens Moser

Béatrice Perret Anadi

Rita Racheter

(jusqu'au 31.12.15)

3.1. CHRONIQUE DU PERSONNEL

Au 31 décembre 2015, le personnel de la bibliothèque comptait 28 collaboratrices et collaborateurs. Les 18 postes à plein temps se répartissaient comme suit:

Direction et administration	1,75
Services bibliothécaires	10,5
Services techniques	2,5
Informatique	0,75
Relations publiques	0,5
En formation	1
Projets	1

3.1.1. JUBILAIRES

25 ans

Edith Mühlheim

20 ans

Jocelyne Dickerhof

Monique Hertzseisen

Elwina Rüeegsegger

15 ans

Bernhard Dürig

Sabina Wolfensberger

3.2. FORMATIONS ET FORMATIONS CONTINUES

En mars, Christian Gräser a débuté sa formation d'agent en information et documentation.

Les collaboratrices ont participé à de nombreuses manifestations et formations continues. Six de nos collègues francophones se sont rendues à la journée bernoise des bibliothèques, qui s'est déroulée au CIP de Tramelan. Dix-huit collègues ont suivi les cours de formation continue les plus divers, mis sur pied par nos associations professionnelles BIS et CLP, respectivement Bibliomedia ou le SSB. Grâce aux relations particulières avec la Bibliothèque de la ville de La Chaux-de-Fonds, six collaboratrices ont pris part à des visites de classes pour les adolescents.

En plus de la journée d'équipe, 4 séances du personnel ont eu lieu. La mise en œuvre du nouvel organigramme a lieu en continu et a fait l'objet de plusieurs séances.



Jean-Pierre Rochat

3.3. JOURNÉE D'ÉQUIPE DU 24 SEPTEMBRE 2015

Notre troisième journée d'équipe, qui traitait du thème «Nos valeurs par rapport à la clientèle», a eu lieu dans la forêt biennoise du Längholz. Cinq groupes ont rallié la cabane forestière de Brügg à partir de cinq points de départ différents. Les parcours étaient jalonnés de 3 postes, qui rappelaient les thématiques de la journée d'équipe de l'année dernière, et durant la marche, il s'agissait de discuter de ce qui a déjà été réalisé, de ce qui a été amorcé, mais pas encore achevé, ou des points qui ne peuvent pas être réalisés dans un proche avenir. Sur cette base, on a ensuite dégagé 6 valeurs, qui représentent les fondements du développement de la bibliothèque:

1. Le droit au savoir: transmission de compétences; encouragement du plaisir de lire et d'apprendre
2. Médiation et responsabilité: en littérature, arts et musique; accès facile au savoir et à l'information
3. Soutien et courage: apprentissage tout au long de la vie; tâches axées sur les besoins de la clientèle
4. Valeurs sociales et indépendance: lieu de rencontre, échanges, communication, formation et divertissement
5. Tolérance et ouverture: suggestions et critique; respect; responsabilité: individu / société
6. Qualité et développement durable: formation continue; collaboration avec la clientèle et les collègues; utilisation judicieuse des moyens de l'établissement

Jusqu'à la fin de l'année, la direction élargie a retravaillé les souhaits et demandes ainsi transmises par les collaborateurs. En 2016, quelque 20 mesures seront traitées dans des groupes de travail transversaux.



4. RELATIONS PUBLIQUES

Le 250^e anniversaire de la Bibliothèque de la Ville a donné lieu à plus de 100 manifestations en 2015 (voir liste sous le point 4.5).

Mais durant les 250 années de son existence, la Bibliothèque de la Ville n'a pas toujours pu se permettre d'organiser des manifestations. Son avenir n'a pas toujours été assuré financièrement. Les fondements d'une bibliothèque moderne n'ont été posés qu'à partir de 1926, date de la création d'une fondation regroupant la Bibliothèque scientifique et la Bibliothèque de la Ville. Ouverte 12 heures par semaine et disposant d'un fonds de 20 000 livres, la bibliothèque pouvait alors être qualifiée de plutôt modeste. 89 ans plus tard, notre établissement est ouvert 52 heures par semaine et peut s'enorgueillir d'un fonds de plus de 200 000 documents!

Les manifestations que nous organisons visent à transmettre de manière ciblée les compétences de lecture et d'information. Comme toujours, le programme était conçu de manière à intéresser aussi bien la population francophone qu'alémanique. Le point culminant du jubilé a été la fête organisée en juin sur la place du Marché-Neuf durant 10 jours (11 – 20.6).

Celle-ci n'a été possible que grâce à l'engagement supplémentaire de nos 30 collègues au complet. Le fait que la Bibliothèque de la Ville occupe aujourd'hui une place importante dans la vie publique biennoise est dû à l'engagement inlassable de ses collaborateurs. Il s'agit des personnes suivantes, citées dans l'ordre de leurs années de service: Claude Rossi (depuis 1987), Christine Herzig Gaulaz (1988), Edith Mühlheim (1990), Rita Racheter (1991), Sylviane Froidevaux (1992), Britta Hüppe (1992), Bena Doshi (1992), Monique Hertzseisen (1995), Elwina Rügsegger (1995), Jocelyne Dickerhof (1995), Lorenzo le kou Meyer (1996), Béatrice Friolet (1997), Catherine

Taillard (1997), Anne-Lise Evalet (1997), Ruth Fahm (1998), Franziska Thomi (1999), Sabina Wolfensberger (2000), Bernhard Dürig (2000), Lisa Radda (2006), Natascha Beck (2011), Nathalie Girod (2012), Sarah Jenni (2013), Béatrice Perret Anadi (2013), Céline Clavien (2013), Susanne Mathys (2013), Karin Bieri (2015), Christian Gräser (2015), Miriam Barth (2015) et Pauline Krüttli (2015). Un merci particulier à ma suppléante Béatrice Perret Anadi, à notre responsable des relations publiques Rita Racheter ainsi qu'à Bernhard Dürig pour son soutien technique et physique. Je remercie également le couple d'artistes M.S. Bastian & Isabelle L. pour la réalisation de l'affiche. Sans oublier mes deux prédécesseurs, M. Nick Landolt, directeur de 2001 à 2008 et Urs Graf, directeur de 1976 à 2001, qui ont fait de la Bibliothèque de la Ville un établissement réputé dans toute la Suisse. Mes remerciements vont aussi aux nombreuses donatrices et donateurs qui, en cette année jubilaire, ont apporté un soutien particulier à la Bibliothèque (voir aussi sous point 5). Un merci particulier à la Bourgeoisie de Bienne pour avoir, une fois de plus, soutenu très généreusement notre bibliothèque, aussi bien financièrement (par l'achat de la Tour de livres) que moralement. Merci également à nos amis de longue date – «Les Amis de la Bibliothèque»: grâce au don généreux de cette association, les frais liés à la production de l'affiche géante de 8 x 6 m, fixée sur la façade du bâtiment, et à l'impression de flyers ont été couverts. Enfin un merci spécial à l'Office de la culture du canton de Berne, au Service de la culture de la ville de Bienne, à la Fondation Michalski, à la Fondation Ernst Göhner et au Conseil des affaires francophones en tant que sponsors principaux, ainsi qu'aux entreprises Engel, Prona, Narimpex, Abatrag, Spörri Optik et Nurissa pour leur participation financière à notre fête!

Le livre et les religions





Bubi Eifach

4.1. JUBILE

Les festivités de l'année jubilaire ont commencé par la lecture de l'écrivain de réputation internationale Peter Stamm, l'un des plus créatifs et des plus importants de la littérature contemporaine suisse. On est fasciné par le style raffiné, ému par le contenu ou amusé par les extraits lus. Comme l'écrit la Frankfurter Allgemeine Zeitung, Peter Stamm excelle dans l'art de «laisser parler le non-dit, de voiler beaucoup avec peu et sous le voile, de laisser tantôt deviner, tantôt apparaître les contours». En guise d'illustration, voici le début du récit «Fremdkörper» (Corps étranger):

«Christophe éteignit la lumière, et le public se tut. Puis, après quelques secondes d'obscurité déjà, une agitation grandit, des chaises craquèrent, quelqu'un toussota, on entendit des bruits, dont l'origine était difficile à définir. Lorsque les premiers spectateurs commencèrent à chuchoter, Christophe enclencha le microphone, et la soudaine présence de l'amplificateur sembla agrandir la pièce et rendre l'obscurité encore plus intense. S'il se concentrait davantage, s'il parvenait à transmettre sa concentration au public, il devrait être possible de renoncer complètement aux images et finalement aux mots...» Heureusement Peter Stamm trouva suffisamment de mots et réussit à envoûter les 80 personnes présentes.

Quelque temps avant la prestation du cabaretiste Andreas Thiel en février, nous avons reçu quelques lettres polémiques. Le programme «Politsatire 4: Macht» (satire politique 4: pouvoir) a rencontré un franc succès auprès des auditeurs. Personne n'a pu confirmer avoir assisté à une «pulvérisation de poison», à «des sermons de haine» ni à un seul «appel à la haine». Au contraire: Thiel a surtout démontré son subtil maniement de la langue et fait preuve d'un humour fort apprécié du public.

Deux jours plus tard, nous fêtons le jubilé des 10 ans de la collection «le cippe» des éditions «ACEL». Son directeur, Patrick Amstutz avait invité des personnes renommées. Etaient notamment présents: Didier Berberat (Conseiller neuchâtelois aux Etats), Jean-Baptiste Para (Revue Europe, Paris), Hans-Ulrich Glarner (Directeur de l'Office de la culture du canton de Berne) et Cédric Némitz (Conseiller municipal de Bienne).

En février a également eu lieu la première manifestation organisée en collaboration avec les éditions «die brotsuppe». Le Biennois Daniel Andres a lu des extraits de son nouveau livre «Musik ein Leben lang» (La musique tout au long de la vie). En tant que critique musical, il a parlé du développement de la musique à Bienne et de l'importance de la culture en musique classique pour la société d'aujourd'hui. Plus de 60 personnes ont assisté à son exposé, et la discussion qui a suivi, avec la responsable de la maison d'édition Ursi Anna Aeschbacher, a surtout mis en évidence les rapports que Daniel Andres entretient avec la ville de Bienne.

Fin mars a eu lieu le premier atelier manga pour adolescents, avec la «mangaka» Simone Xie. 15 jeunes de 12 à 16 ans y ont appris les bases du dessin manga. Cet atelier s'est poursuivi en octobre. Un atelier manga destiné aux jeunes francophones a été organisé avec Julien Cordebar. Celui-ci a également affiché complet (15 inscriptions).

La deuxième manifestation organisée avec Ursi Anna Aeschbacher était le vernissage du livre «Melken mit Stil» de Jean-Pierre Rochat (traduction de son œuvre «L'écrivain suisse allemand»). La présentation de cet éleveur de chevaux, agriculteur et écrivain était entrecoupée de morceaux de guitare joués par son fils. Le 30 mai, l'éditeur Bernard Campiche nous a fait



Liber hospitalis

l'amitié de sa présence, accompagné de deux écrivains de renom: Michel Bühler et Thierry Luterbacher. Après lecture respective de leurs œuvres, Michel Bühler, chanteur de réputation internationale, a attrapé sa guitare et a réjoui l'assemblée par quelques chansons fort appréciées.

Du 25 avril au 10 juin, la cage d'escalier et la salle polyvalente de la Bibliothèque se sont transformées en galerie: l'artiste Biennois Pavel Schmidt, lauréat du prix de la culture, y présentait ses œuvres inspirées de Celan, Kafka et Roth. Dans un texte relatif au vernissage, le critique d'art et journaliste connu de Berne Konrad Tobler a évoqué la relation entre le tableau, le livre et la bibliothèque. Concernant les œuvres de Pavel Schmidt, Tobler écrit: «... *Comme chez Freud, dont l'œuvre est également caractérisée par un tel mouvement, il n'existe chez Schmidt aucune déclaration finale. Chaque déclaration en appelle une autre, chaque commentaire un autre. L'élément central reste un secret ou du moins un mystère. A la fin, qui n'en est toutefois pas une, comme chez Kafka, chacun se trouve devant la porte de la loi et remarque que cette porte n'est là que pour lui. Aussi imagée l'œuvre de Schmidt est-elle, autant elle se nourrit aussi – on pense à ses explosions – de l'interdiction du tableau, de la question de savoir ce dont un tableau est effectivement capable. Ce n'est pas de la coquetterie, et d'ailleurs chez Daniel Spoerri non plus, que Pavel connaît manifestement fort bien et qui est né en Roumanie sous le nom de Daniel Isaac Feinstein – donc un compatriote de Celan. Schmidt a aussi quelque chose en commun avec Celan: le jeu sérieux avec le langage, qui apparaît déjà dans l'anagramme du nom Celan, puisque celle-ci est l'inversion du nom d'origine Antschel. (A noter en passant que le deuxième nom juif de Kafka était Antschel.) Et comme chez Celan, le jeu linguistique peut à nouveau aboutir à un point mystique: au silence.*»

Les lectures du mois de mai avaient également un rapport avec la peinture. Le peintre connu Urs Dickerhof, ancien directeur de l'Ecole d'Arts Visuels de Bienne, a beaucoup écrit. Il a lu des extraits de son nouveau livre «Mit Augen schreiben» (Ecrire avec les yeux). Cette œuvre est une collection des textes qu'il a écrits sur l'art et les artistes, de réflexions sur l'influence des tableaux et des souvenirs de personnes.

Quant à Ruedy Schwyn, l'autre peintre connu et professeur à l'Ecole d'Arts Visuels, il a présenté le livre de ses cartes de Noël.

Du 11 au 20 juin a eu lieu la fête proprement dite. Des tentes ont été dressées sur la place du Marché-Neuf, et chaque jour, un programme différent était proposé au public. Pendant ces 10 jours, 39 manifestations ont eu lieu, auxquelles plus de 2000 personnes ont assisté. A côté des informations quantitatives, il faut relever l'aspect transgénérationnel et interculturel de cette fête, qui baignait dans une atmosphère paisible et créative. Nous nous bornerons ici à n'en rappeler que quelques morceaux choisis. La série de manifestations a commencé par une après-midi consacrée spécialement aux bibliothèques. Huit personnalités issues du monde des bibliothèques de Suisse ont fait part de leur vision; ils ont été suivis par la première performance littéraire d'acteurs; la journée s'est ensuite terminée par un concert des écolières et écoliers du collège de la Plänke, qui, avec le musicien de jazz Jalalu, ont interprété des morceaux sur le thème du livre. Samedi a eu lieu la grande fête du jubilé avec des politiciennes et politiciens, les membres du Conseil de fondation et les représentants de nos associations professionnelles. L'allocution de fête a été prononcée par le président du Conseil de fondation Maurice Paronitti. Se basant sur l'histoire de la Bibliothèque, il a présenté avec subtilité les activités de notre institution «ici et maintenant». En fin de journée, le public a ensuite assisté au vernissage du livre «Les Anges de Biel/Bienne», avec l'artiste bernois Peter Wüthrich. Dans son panégyrique, la journaliste Alice Henkes a eu ces mots: «*Les anges (de Wüthrich) sont des êtres humains qui sortent du quotidien et sont pourtant ancrés dans <l'ici et le maintenant>. Parmi les passants qu'il a photographiés, plusieurs ressentent cela; quelques-uns lui ont déjà dit: <En fait, je me sens mieux que d'habitude avec des ailes sur le dos.> Nous pouvons, nous aussi, éprouver ce sentiment en regardant les photographies de Peter Wüthrich, lorsque nous observons les anges du livre et que nous imaginons où ses ailes pourraient nous emmener. Et j'aimerais vous y inviter: envollez-vous avec eux – en pensée! Laissez pousser des ailes à votre fantaisie!*» (Le livre peut être acheté chez nous.)

La soirée s'est terminée en musique par le concert du Bigband Tonum de Schaffhouse.

Durant toute la journée de dimanche, on s'est interrogé sur la signification du livre pour les religions. Thora, Coran ou Bible figuraient au centre des discussions, menées selon le principe de la bibliothèque vivante: parler avec des livres vivants ou échanger sur les traductions de la Bible. Cette manifestation était organisée en collaboration avec Liliane Gujer et la «Table ronde des religions de Bienne».

Conjointement avec le Parcours culturel, le livre «Heidi» a été raconté dans différentes langues à des élèves d'école primaire de la région. Environ 70 auditrices et auditeurs ont rejoint la tente pour assister au vernissage du livre «600 ans de l'hôpital de Bienne». Les Spectacles français ont proposé un menu shakespearien avec la troupe de théâtre «Collettivo Spettatori». Grâce à la mise en scène très particulière à l'aide d'une très longue table de 14 mètres, les auditeurs ont mangé et bu, entrant ainsi au cœur de la pièce qui se jouait tout autour, au-dessus et au-dessous d'eux-mêmes. La Lanterne magique a enchanté les petits et le Chœur «Asparagus and Melon Voices» a impressionné le public par ses voix puissantes. En outre, un après-midi de jeu a été organisé conjointement avec la Ludothèque, et on a eu l'occasion de discuter des «chances interculturelles» avec le Parcours culturel ou de participer à un atelier d'écriture avec l'Institut littéraire suisse. Un Café Citoyen offrait à la population la possibilité de négocier l'utilisation de la future place du Marché-Neuf et samedi, la Tour de livres créée par Bernhard Dürig a été achetée aux enchères par la Bourgeoisie de Bienne. Pour finir, l'ensemble «Bubi Eifach» a fait résonner son Rock'n'Roll bernois.

A fin août, la série de manifestations s'est poursuivie avec le vernissage du livre consacré au 80^e anniversaire du peintre Martin Ziegelmüller. Environ 80 personnes ont assisté au panégyrique de Konrad Tobler. Puis ce fut au tour de Felicity Lunn, directrice du CentrePasquArt, d'évoquer le rapport avec les expositions «Rauch der Hexenfeuer» (Feux des sorcières) et «Teilchenbeschleuniger» (Accélérateur de particules). Durant le mois de septembre, la Bibliothèque de la Ville a présenté une grande exposition consacrée à Peter Wyssbrod. Cette exposition visait à montrer que la Bibliothèque de la Ville ne prête pas seulement des livres, mais est également un lieu qui invite à la flânerie. En présentant le mime et acteur biennois Peter Wyssbrod, nous voulions aussi souligner le mandat régional confié à la Bibliothèque. En plus de l'exposition, nous avons aussi montré chaque semaine des films, présentés par Peter Wyssbrod en personne. Environ 200 personnes ont vu l'exposition et les films.

Le 12 septembre, Bettina Hahnloser a lu des extraits de son nouveau livre «Der Uhrenpatron und das Ende einer Ära: Rudolf Schild-Comtesse» (Le patron des montres et la fin d'une ère: Rudolf Schild-Comtesse). 70 personnes ont assisté à cette présentation, qui donnait un aperçu de l'histoire mouvementée des entreprises horlogères Eta et Eterna.

En octobre, deux manifestations ont été organisées par la Bibliothèque des enfants et des jeunes: d'une part le vernissage du livre «Weisst du, welches Tier?» (Sais-tu quel animal?) de Regina Dürig et Jeannine Moll; d'autre part, une nouvelle série d'ateliers manga en allemand et en français. Quant à la projection de films sur le passé industriel de Bienne, elle a fait l'effet d'un aimant: plus de 150 personnes tenaient à

La sculpture de Bernhard Dürig





Atelier réparations de livres

voir ces 10 films originaux, si bien qu'il a fallu réitérer cette manifestation le 23 janvier 2016. Peter Fasnacht a fonctionné à la fois comme opérateur et narrateur, présentant des films sur la General Motors, les savons Schnyder ou l'usine à gaz de Bienne.

Une lecture a eu lieu le 24 octobre. Sous le titre «L'échappée belle» se cachait un florilège de textes choisis et mis en scène par Jacqueline Halaba-Prébandier, accompagnée par la saxophoniste Céline Clémin. Tous les textes avaient un lien avec la lecture et la magie des mondes où elle peut nous emporter.

Le sommet littéraire de cette année jubilaire a été la lecture de Martin Walser. Ce détenteur de la grande croix du mérite de la République fédérale allemande et auteur récompensé par le prix de la paix du commerce du livre allemand, a lu des extraits de ses journaux intimes, évoquant avant tout son rapport avec l'auteur biennois Robert Walser. Cette lecture fut suivie d'un entretien avec Reto Sorg, directeur du Centre Robert Walser à Berne, au cours duquel les liens entre les deux Walser ont été approfondis et expliqués. Une manifestation à l'ambiance conviviale, fréquentée par 90 participants.

Le dernier atelier manga avec Simone Xie a eu lieu le 7 novembre, attirant à nouveau 15 jeunes participants. Le même soir se produisait le groupe biennois Ripstone. Ces musiciens âgés de 14 à 17 ans accompagnés d'une chanteuse, qui disposent d'un impressionnant savoir technique et musical, ont montré comment sonne le heavy metal. Egalement composé en majorité par des jeunes, le public enthousiaste s'est adonné au «headbanging».

Vendredi 13 novembre, les éditions «édition clandestin» fêtaient avec nous leur jubilé des 25 ans par la présentation de différentes lectures et performances. C'est ainsi qu'entre autres, le clown Pic a amusé

le public, que Michael Guggenheimer a lu des extraits de son livre sur Tel-Aviv ou que Pavel Schmidt a lu des passages de sa dernière œuvre «Befall» (contamination). Cette manifestation, qui a duré plusieurs heures, a été bien fréquentée.

Pour clore cette année jubilaire, nous avons présenté l'exposition «Bienne au travers de cartes postales anciennes». Près de 1000 cartes postales de la collection de Marcel Hasen de Nidau ont été exposées du 12.12.15 au 9.1.16. En raison de son succès, l'exposition a été prolongée. Plusieurs centaines de personnes ont été impressionnées par cette collection unique, qui témoignait de la diversité, mais aussi de l'évolution architecturale de la ville de Bienne au cours des 100 dernières années.

4.2. BIBLIo'PLAGE

En cette année jubilaire, nous avons décidé d'organiser notre bibliothèque de plage sous une nouvelle forme. Différentes caisses étaient à disposition des visiteurs de la plage. Celles-ci contenaient un choix de livres pour enfants et jeunes. Comme les années précédentes, on y a ajouté des revues intéressantes pour adultes. Pendant les vacances d'été, nous avons quotidiennement réorganisé le contenu des caisses et échangé quelques titres. Contrairement aux autres années, nous avons laissé cette bibliothèque de plage sans surveillance. C'est pourquoi nous n'avons pas pu établir de statistiques exactes. En 2016, nous réfléchissons à la manière d'organiser la bibliothèque de plage BIBLIo'PLAGE à l'avenir.

4.3. BIBLIOTHEQUE DES ENFANTS ET DES JEUNES

Cette année, 45 classes représentant un total de 726 écolières et écoliers ont participé à nos visites guidées de la bibliothèque. Parmi elles, on comptait 33 classes alémaniques et 12 classes francophones. En outre, de nombreuses classes ou crèches se sont rendues à la bibliothèque pour emprunter des documents ou travailler sur place.

4.3.1. EXPOSITIONS

27.12.–14.01.	L'hiver est là!
15.01.–18.02.	Vampires et autres créatures terrifiantes
19.02.–01.04.	Made in Japan
02.04.–14.05.	La Grèce ancienne
12.05.–27.06.	Mon corps et moi
29.06.–09.07.	BIBLIo'SURPRISE
10.07.–12.08.	Bonnes vacances
13.08.–28.09.	Dans les étoiles
29.09.–11.11.	Personnages
12.11.–24.12.	Noël
28.12.–	Romans grand format pour jeunes

4.3.2. MANIFESTATIONS

4.3.2.1. LE TEMPS DU CONTE

Le 2 mai prenait fin la 7^e saison du cycle du conte, auquel ont pris part 943 personnes (618 enfants et 316 adultes). Une fréquentation record, que l'on doit à nos deux animatrices Janine Worpe et Barbara Buchli. La nouvelle saison a commencé en automne.

4.3.2.2. AM STRAM GRAM, PIC ET PIC ET COLEGRAM

Le troisième cycle de ces manifestations s'est terminé le 29 avril. Anne Bernasconi et Andrea Cavaleri ont comblé de joie 438 participants (234 enfants et 204 adultes) lors de 14 manifestations. Le quatrième cycle a débuté en automne avec ces deux animatrices très appréciées.

4.3.2.3. FAMILY LITERACY – RACONTE-MOI UNE HISTOIRE

Pour la seconde fois, nous avons proposé des animations en arabe, perse et tigrigna. Elles ont eu lieu tantôt dans les InfosQuartiers, tantôt à la Bibliothèque de la Ville. Dès octobre, nous y avons ajouté une quatrième langue: le portugais (Brésil). Ces manifestations ont attiré 443 personnes.

4.3.2.4. JOURNEE DE L'ENCOURAGEMENT PRECOCE

Le 25 avril, la ville de Bienne a organisé la deuxième journée de l'encouragement précoce (enfants de 0 à 4 ans). A cette occasion, les collègues de la bibliothèque des enfants et des jeunes ont partagé un stand avec la Ludothèque. Pour le plus grand plaisir des petits et des grands, Janine Worpe, Britta Hüppe et Susi Fux y ont lu des histoires et des contes.

4.3.2.5. BUCHSTART – NÉ POUR LIRE

Nous avons également poursuivi le projet «Buchstart – Né pour lire». 66 coffrets-cadeau de livres ont été distribués.

4.4. MÉDIATHÈQUE

Chaque mois, la médiathèque a conçu des expositions thématiques, en plus de la présentation des nouvelles acquisitions. Ces expositions ont également servi à faire connaître le stock de la réserve. Une exposition ad hoc a été consacrée à plusieurs artistes décédés.

Janvier	Polar
Février	Pièce radiophonique Hommage Rainer Zur Linde
Mars	Soundtrack avec film Festival de guitares Hommage Terry Prachett Hommage Robert Veen



Pavel Schmidt

Avril	Homosexualité Hommage Mathias Gnädinger Hommage Percy Sledge Poetry Slam
Mai	Mississippi Keith Jarret (70 ans) Hommage B. B. King Hommage Peter Schmidlin
Juin	Sélection Suisse Jazz & Classique Hommage Christopher Lee Hommage Ornette Coleman
Juillet	Cuba
Août	Historique Les jardins musicaux 2015
Septembre	Le cinéma français / Franz Schubert
Octobre	Documentaire Film et Audio Hommage Henning Mankell
Novembre	Les voix qui ont marqué l'histoire
Décembre	Noël Hommage Lemmy Motörhead

En outre, l'équipe de la médiathèque a participé à de nombreuses expositions hebdomadaires et mensuelles au premier étage. Ces expositions sont régulièrement complétées par des documents audio-visuels.

19.01.–24.01.	Peter Stamm (Livre audio)
02.02.–07.02.	Bob Marley + Reggae (Musique, documentaire)
16.03.–21.03.	Biographies (Films documentaires)
07.04.–11.04.	Grandes Voix (musique/film)
20.04.–26.04.	Tag des Buches (livre audio, film)
27.04.–02.05.	2. Weltkrieg (livre audio, film)
10.–15.08.	Danse (Musique, livre audio, film)
14.–19.12.	Edith Piaf et Frank Sinatra (Musique, film, livre)

4.4.1. BIBLIo'SOUND

Au cours de l'année jubilaire, la médiathèque a organisé deux matinées-concert au milieu des étagères de CD. Ces concerts ont été fréquentés par plus de 50 personnes en tout.

06.06.	Susanna Dill (accordéon), Gilbert Paeffgen (Hackbrett)
14.11.	Marie Krüttli Trio



Journées biennoises du réfugié 2015: Samia Orosemane

4.5. RÉTROSPECTIVE

03.01.	Temps du conte (J. Worpe, B. Buchli)	09.04.	Wikipedia atelier d'écriture (Wikimedia)
14.01.	Am, stram gram, pic et pic... (Anne Bernasconi)	11.04.	Melken mit Stil. Vernissage de livre avec Jean-Pierre Rochat (Jean-Pierre Rochat, Verlag die Brotsuppe)
21.01.	Lirum, Larum, Värslispiel (Andrea Cavaleri)	22.04.	Am, stram gram, pic et pic... (Anne Bernasconi)
23.01.	Lesung mit Peter Stamm (Peter Stamm)	23.04.	Raconte-moi une histoire en arabe (Fatima Kandil)
07.02.	Temps du conte (J. Worpe, B. Buchli)	24.04.	Raconte-moi une histoire en persan (Spoghmai Popal)
18.02.	Am, stram gram, pic et pic... (Anne Bernasconi)	25.04.	Vernissage de l'exposition de Pavel Schmidt (Pavel Schmidt)
21.02.	Lesung mit Daniel Andres (Daniel Andres, Verlag die Brotsuppe)	25.04.	Participation à la journée d'encouragement précoce à la Place central (Encouragement précoce Bienne)
25.02.	Lirum, Larum, Värslispiel (Andrea Cavaleri)	29.04.	Lirum, Larum, Värslispiel (Andrea Cavaleri)
26.02.	Andreas Thiel: Macht. Politsatire 4 (Andreas Thiel)	30.04.	Raconte-moi une histoire en arabe (Fatima Kandil)
28.02.	Edition ACEL: Jubilé 10 ans (Patrick Amstutz, Edition ACEL)	02.05.	Temps du conte (J. Worpe, B. Buchli)
05.03.	Visite guidée publique	02.05.	Raconte-moi une histoire en tigrigna (Sofia Seyoum)
05.03.	Raconte-moi une histoire en arabe à l'Infoquartier Boujean (Fatima Kandil)	06.05.	Wikipedia atelier d'écriture (Wikimedia)
06.03.	Raconte-moi une histoire en persan (Spoghmai Popal)	07.05.–	Marché aux puces (Société des amis de la Bibliothèque)
07.03.	Temps du conte (J. Worpe, B. Buchli)	09.05.	
07.03.	Raconte-moi une histoire en tigrigna (Sofia Seyoum)	08.05.	Raconte-moi une histoire en persan (Spoghmai Popal)
07.03.	Lesung mit Hans J. Ammann (Hans J. Ammann, Verlag die Brotsuppe)	09.05.	Lesung mit Urs Dickerhof und Ruedi Schwyn (Urs Dickerhof, Ruedi Schwyn, Verlag die Brotsuppe)
10.03.	Wikipedia atelier d'écriture (Wikimedia)	23.05.	Raconte-moi une histoire en tigrigna (Sofia Seyoum)
14.03.	Atelier manga (Julien Cortebar)	30.05.	Lecture de Thierry Luterbacher et Michel Bühler (Thierry Luterbacher, Michel Bühler, Edition Campiche)
18.03.	Am, stram gram, pic et pic... (Anne Bernasconi)	03.06.	Lesung mit Pavel Schmidt (Pavel Schmidt)
19.03.	Raconte-moi une histoire en arabe à l'Infoquartier Boujean (Fatima Kandil)	04.06.	Visite guidée publique
20.03.	Raconte-moi une histoire en persan (Spoghmai Popal)	06.06.	BIBLlo'SOUND: Susanna Dill et Gilbert Paeffgen (Susanna Dill et Gilbert Paeffgen)
21.03.	Raconte-moi une histoire en tigrigna (Sofia Seyoum)	11.06.–	Festivités sur la place du Marché Neuf
21.03.	Operationsgebiet Schweiz. Buchvernissage mit Ricardo Tarli (Ricardo Tarli, Hans Stöckli, Lukas Hartmann)	20.06.	(voir page 22)
25.03.	Lirum, Larum, Värslispiel (Andrea Cavaleri)	29.08.	Wikipedia atelier d'écriture (Wikimedia)
28.03.	Manga Workshop (Simone Xie)		
04.04.	Temps du conte (J. Worpe, B. Buchli)		



Bubi Eifach

- | | | | |
|--------|---|---------|--|
| 29.08. | Rauch der Hexenfeuer, Teilchenbeschleuniger. Buchvernissage mit Martin Ziegelmüller (Martin Ziegelmüller, Konrad Tobler, Felicity Lunn) | 05.11. | Raconte-moi une histoire en persan (Spoghmai Popal) |
| 03.09. | Wikipedia atelier d'écriture (Wikimedia) | 07.11. | Temps du conte (J. Worpe, B. Buchli) |
| 03.09. | Visite guidée publique | 07.11. | Manga Workshop (Simone Xie) |
| 05.09. | Vernissage de l'exposition sur Peter Wyssbrod (Peter Wyssbrod, Peter Fasnacht) | 07.11. | Concert avec Ripstone (Ripstone) |
| 10.09. | Film: Hommage au théâtre (Peter Wyssbrod) (Peter Fasnacht) | 13.11. | Le Dessin Clandestin. Ansteckungsgefahr Leidenschaft (Le Dessin Clandestin) |
| 12.09. | Der Uhrenpatron und das Ende einer Ära: Rudolf Schild-Comtesse. Buchvernissage mit Bettina Hahnloser (Bettina Hahnloser) | 14.11. | BIBLlo'SOUND: Marie Krüttli Trio (Marie Krüttli Trio) |
| 17.09. | Film: Wolfgang Zät (Peter Wyssbrod) (Peter Fasnacht) | 14.11. | Raconte-moi une histoire en portugais (Marc Nunes) |
| 24.09. | Film: Peter Wyssbrod live im Studio (Peter Wyssbrod) (Peter Fasnacht) | 14.11. | Raconte-moi une histoire en tigrigna (Sofia Seyoum) |
| 03.10. | Weisst Du, welches Tier? Kinderbuchvernissage mit Regina Dürig und Jeannine Moll (Regina Dürig, Jeannine Moll, Ursi Anna Aeschbacher) | 18.11. | Lirum, Larum, Värslispiel (Andrea Cavaleri) |
| 10.10. | Erinnerungen an die Bieler Industrie: Filme (Peter Fasnacht) | 19.11. | Raconte-moi une histoire en arabe (Amina Haddaji) |
| 21.10. | Lirum, Larum, Värslispiel (Andrea Cavaleri) | 20.11. | Raconte-moi une histoire en persan (Spoghmai Popal) |
| 21.10. | Wikipedia atelier d'écriture (Wikimedia) | 21.11. | Raconte-moi une histoire en portugais (Marc Nunes) |
| 23.10. | Raconte-moi une histoire en persan (Spoghmai Popal) | 21.11. | Raconte-moi une histoire en tigrigna (Sofia Seyoum) |
| 24.10. | L'échappée livre: une lecture sur la lecture (Jacqueline Halaba-Prebandier, Céline Cléin) | 24.11. | Wikipedia atelier d'écriture (Wikimedia) |
| 24.10. | Atelier manga (Julien Cortebar) | 25.11. | Am, stram gram, pic et pic... (Anne Bernasconi) |
| 28.10. | Am, stram gram, pic et pic... (Anne Bernasconi) | 26.11.– | Marché aux puces (Société des amis de la Bibliothèque) |
| 29.10. | Raconte-moi une histoire en arabe à l'Infoquartier Boujean (Amina Haddaji) | 28.11. | |
| 30.10. | Lesung mit Martin Walser (Martin Walser, Reto Sorg) | 30.11. | GV Burgergemeinde Biel (Burgergemeinde Biel) |
| 31.10. | Raconte-moi une histoire en portugais (Marc Nunes) | 03.12. | Visite guidée publique |
| 31.10. | Raconte-moi une histoire en tigrigna (Sofia Seyoum) | 04.12. | Raconte-moi une histoire en persan (Spoghmai Popal) |
| 05.11. | Raconte-moi une histoire en arabe (Amina Haddaji) | 05.12. | Temps du conte (J. Worpe, B. Buchli) |
| 05.11. | Présentation de l'offre numérique de la Bibliothèque | 05.12. | Raconte-moi une histoire en portugais (Marc Nunes) |
| | | 05.12. | Raconte-moi une histoire en tigrigna (Sofia Seyoum) |
| | | 09.12. | Lirum, Larum, Värslispiel (Andrea Cavaleri) |
| | | 10.12. | Raconte-moi une histoire en arabe (Amina Haddaji) |
| | | 12.12. | Vernissage de l'exposition «Bienne au travers de cartes postales» (Marcel Hasen) |
| | | 15.12. | «Biel önder Konströkschn». Buchvernissage (Schüler Gymnasium Biel-Seeland, Verlag die Brotsuppe) |
| | | 16.12. | Am, stram gram, pic et pic... (Anne Bernasconi) |



Peter Wüthrich: «Les anges de Bienne»

4.5.1. MANIFESTATIONS JUIN

11.06. Performance-lecture

(Anne Bernasconi, Stefan Liebermann)

Pecha Kucha like: Bibliothèques du futur

Concert Jalalu Kalvert Nelson

(Jalalu Kalvert Nelson)

12.06. Performance-lecture

(Anne Bernasconi, Stefan Liebermann)

Atelier réparations de livres

150+ nationalités à Bienne

(Enrique Munoz Garcia, Multimondo)

Les tandems linguistiques (Forum du Bilinguisme)

Performances-lectures

(Anne Bernasconi, Stefan Liebermann)

13.06. Atelier réparations de livres

Performance-lecture

(Anne Bernasconi, Stefan Liebermann)

Café Citoyen (Café Citoyen, Barbara Schwickert)

250 ans Bibliothèque de la Ville de Bienne

(M. Paronitti, C. Némitz, H.U. Glarner, E. Fehr, U. Locher, U. Graf)

Les anges de Biel/Bienne,
vernissage du livre (Peter Wüthrich)

Performance-lecture

(Anne Bernasconi, Stefan Liebermann)

Concert tonuM (tonuM)

14.06. Le livre et les religions

(Table ronde des religions, Liliane Gujer)

15.06. Biblio'recup: atelier créatif

Performance-lecture

(Anne Bernasconi, Stefan Liebermann)

16.06. Performance-lecture

(Anne Bernasconi, Stefan Liebermann)

Entre deux mondes: Heidi autrefois –
aujourd'hui (Parcours culturel, écoliers)

La parole à l'entraide autogérée (Info-entraide BE)

Buchvernissage «Liber hospitalis» –

600 Jahre Spital Biel (Spitalzentrum Biel)

Performance-lecture

(Anne Bernasconi, Stefan Liebermann)

17.06. Menu McBeth (incl. 3 frites & 1 Kafka light)

(Spectacles français)

Kérity la maison des contes: cinéma

(La lanterne magique)

Asparagus and Melon voices: chorale

(Asparagus and Melon voices, Fanny Anderegg)

Performance-lecture

(Anne Bernasconi, Stefan Liebermann)

18.06. Performance-lecture

(Anne Bernasconi, Stefan Liebermann)

Les compétences interculturelles

(Parcours culturel)

Atelier d'écriture (Institut de littérature suisse Bienne)

19.06. Performance-lecture

(Anne Bernasconi, Stefan Liebermann)

Après-midi ludique (Ludothek)

Journées biennoises du réfugié 2015:

Samia Orosemane (Multimondo)

Performance-lecture

(Anne Bernasconi, Stefan Liebermann)

20.06. Performance-lecture

(Anne Bernasconi, Stefan Liebermann)

Vente aux enchères de la sculpture

de Bernhard Dürig, concert Ripstone

(Lion's Club, Ripstone)

Bubi Eifach: concert (Bubi Eifach)

5. MÉCÈNES, DONNS, SPONSORS

Contributions pour le jubilé

Office de la Culture, Canton Berne	30 000
Fondation Jan Michalski , Montricher	20 000
Office de la Culture, Bienne	20 000
Amis de la Bibliothèque	10 000
Bourgeoisie de Bienne	8 000
Ernst Göhner Stiftung, Zug	5 000
CAF Bienne	5 000
Lions Club Espace, Bienne	1 500
Chancellerie municipale, Bienne	1 200
Spörri Optik Bienne	500
Bibliomondo Köln	500
Robert Walser Zentrum Bern	500
Gassmann SA Bienne	200
Bielfina Bienne	200

Autres

Cede.ch, Winterthur	500
ProJuventute, Biel	200
Privés	12 000

Atelier manga avec Simone Xie



6. STATISTIQUE

6.1. BILAN

Actifs	31.12.2014	31.12.2015
Actifs circulants	488 813.53	532 608.47
Liquidités	478 885.68	530 066.67
Créances résultant de livraisons et prestations	3 002.85	66.75
Autres créances à court terme	163.90	–
Compte de régularisation de l'actif	6 761.10	2 475.05
Actifs immobilisés	1 000.00	1 000.00
Immobilisations financières	1 000.00	1 000.00
Immobilisations corporelles meubles	–	–
Total des actifs	489 813.53	533 608.47
Passifs		
Dettes à court terme	195 996.29	233 221.37
Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations	36 688.04	32 864.30
Passifs de régularisation	29 308.25	32 357.07
Provisions à court terme	130 000.00	168 000.00
	–	–
Fonds propres	293 817.24	300 387.10
Capital de fondation	2 600.34	2 600.34
Bénéfice reporté	221 958.84	291 216.90
Bénéfice	69 258.06	6 569.86
Total des passifs	489 813.53	533 608.47

Le rapport annuel a été révisé par Verex Treuhand AG, Biel/Bienne.

6.2. COMPTE DE RÉSULTATS

	31.12.2014	31.12.2015
Chiffre d'affaires	3 192 803.34	3 282 601.92
Subventions	2 852 967.00	2 852 967.00
Propres revenus	331 597.80	317 382.50
Revenus auxiliaires	14 523.9	119 889.14
Déductions sur ventes	- 6 285.05	- 7 636.72
Charges de matériel, de marchandises et de prestations	- 333 665.55	- 334 973.38
Livres	- 202 992.67	- 197 430.02
Documents audiovisuels	- 34 858.81	- 32 782.97
Autres achats	- 26 976.57	- 27 396.19
Projets	- 68 837.50	- 77 364.20
Résultat brut d'exploitation	2 859 137.79	2 947 628.54
Charges de personnel	- 1 889 969.30	- 1 937 884.90
Salaires	- 1 567 138.75	- 1 599 935.45
Charges sociales	- 282 659.10	- 290 295.00
Autres charges du personnel	- 11 291.45	- 16 938.20
Prestations de tiers	- 28 880.00	- 30 716.25
Résultat d'exploitation après charges de personnel	969 168.49	1 009 743.64
Autres charges d'exploitation	- 903 148.79	- 1 002 083.10
Locaux	- 738 953.85	- 754 053.65
Entretien, réparations et remplacement des inst.	- 10 939.99	- 87 601.88
Assurances-choses, droits, taxes	- 11 930.60	- 10 895.25
Administration	- 53 259.35	- 46 672.45
Informatique	- 71 594.95	- 76 422.37
Publicité	- 16 470.05	- 26 437.50
Résultat d'exploitation avant intérêts, impôts (EBIT)	66 019.70	7 660.54
Charges financières	- 1 323.19	- 1 187.49
Produits financiers	468.30	96.81
Résultat d'exploitation avant impôts	65 164.81	6 569.86
Charges extraordinaires	- 106.00	-
Produits extraordinaires	4 199.25	-
Résultat de l'exercice	69 258.06	6 569.86



Ripstone

6.3. COLLECTIONS

La librairie «Repères» a fermé ses portes fin mai et en août la librairie «Brunnen» fermait également ses portes. La filiale francophone de la librairie «Lüthy» était intégrée dans la maison principale à la ruelle Nidau. L'offre de livres en langue française s'écroulait à Bienne. La collaboration durant des dizaines d'années s'est arrêtée brutalement. De nouveaux partenaires ont été trouvés au Jura bernois et au canton de Neuchâtel.

En 2015, 9098 nouveaux titres ont été ajoutés à la collection. Par rapport à l'année précédente, cela constitue un plus de 21 titres. 6946 (2014 = 7843) titres du libre-accès et 129 (2014 = 135) titres du magasin ont été éliminés.

La Bibliothèque était abonnée à 205 journaux et revues à fin 2015, dont 24 abonnements pour la Bibliothèque des Enfants et Jeunes.

6.4. RÉPARATION DES COLLECTIONS

Adultes/Médiathèque	Livres	CD-ROM	Musique	Livres audio	Films	Total
Nouvelles acquisitions	4 837	15	657	257	785	6 551
Titres éliminés	- 3 784		- 1		- 422	- 4 207
Augmentation/diminution	1 053	15	656	257	363	2 344
Enfants/Jeunes	Livres	CD-Rom	Musique	Livres audio	Films	Total
Nouvelles acquisitions	2 309	4	141	60	33	2 547
Titres éliminés	- 2 726		- 235		- 21	- 2 982
Augmentation/diminution	- 417	4	- 94	60	12	- 435
Total titres référencés	Livres	CD-ROM	Musique	Livres audio	Films	Total
Adultes/Médiathèque	99 642	57	16 610	2 043	9 084	127 436
Enfants/Jeunes	28 202	148	1 207	166	1 003	30 726
Domaine libre-accès total	127 844	205	17 817	2 209	10 087	158 162
Collections	Livres	CD-ROM	Médias AV	Total		
Libre-accès	127 844	205	30 113	158 162		
Magasin	43 346	0	6 026	49 372		
Total	171 190	205	36 139	207 534		

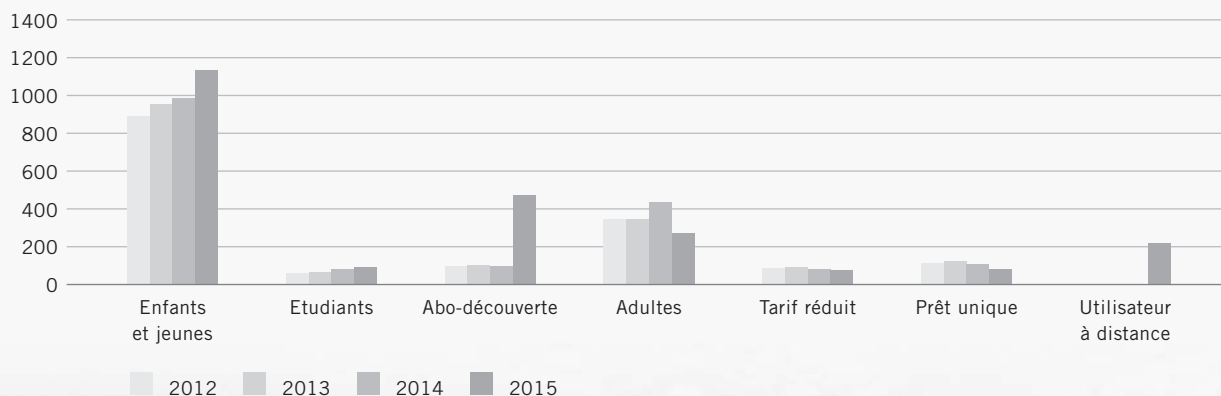
7. CLIENTELE

Fin 2015 après la réorganisation de la base de données, 18 650 clientes et clients étaient inscrits (l'année précédente 24 578). 3517 enfants et jeunes (l'année précédente 3402) et 4508 adultes (l'année précédente 4715) ou 8025 personnes (l'année précédente

8117) ont emprunté au moins un document. 351 utilisateurs à distance ont emprunté en minimum 1 document électronique. 2015 8376 personnes ont effectué au minimum 1 prêt.

7.1. NOUVELLES INSCRIPTIONS

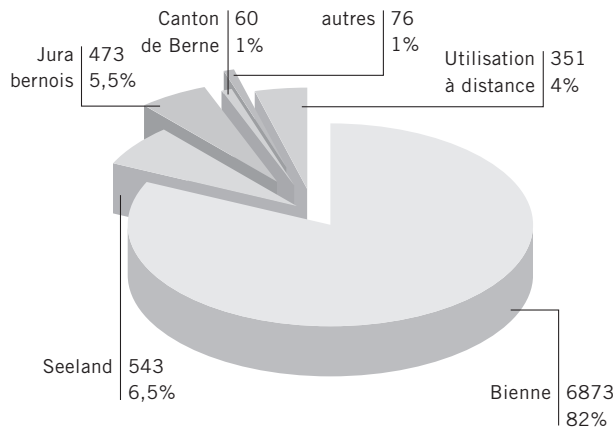
Groupes	2012	2013	2014	2015
Enfants et jeunes	895	959	994	1 148
Etudiants	58	67	81	91
Abo-découverte, Jubilé	97	107	99	473
Adultes	346	349	437	272
Tarif réduit	90	91	85	82
Prêt unique	119	127	109	80
Utilisateur à distance				223
Total	1 605	1 700	1 805	2 369



L'échappée livre: une lecture sur la lecture



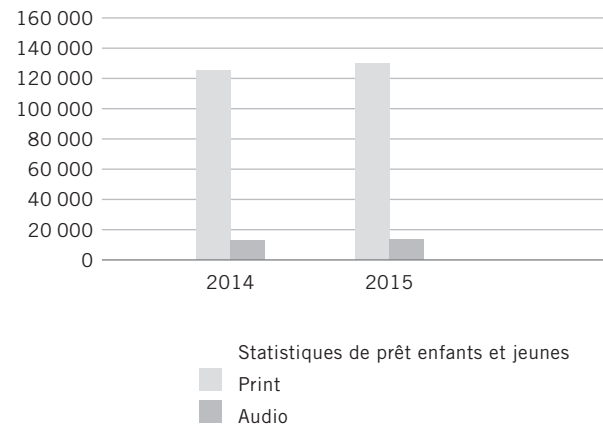
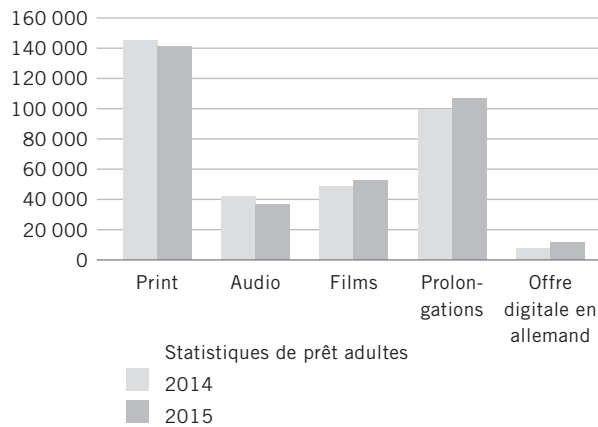
7.2. PROVENANCE



La clientèle se compose de 40% de francophones et 60% de germanophones.

7.3. STATISTIQUES DE PRÊT

Adultes	2014	2015
Livres	144 989	141 503
Audio	41 987	37 544
Films	48 221	52 593
Enfants et jeunes		
Print	126 842	129 463
Audio	13 084	13 644
BIBLIo'PLAGE *		
* estimation	1 610	1 500
Prolongations	99 978	107 754
Prêts entre bibliothèques	237	153
Liseuses		
Liseuses	221	157
Offre digitale en allemand	8 165	11 805
Livres numériques	1 140	2 050
Total	486 474	498 166



Hans J. Ammann





Café Citoyen

8. SOCIÉTÉ DES AMIS DE LA BIBLIOTHÈQUE

Notre assemblée générale s'est tenue le 11 mai 2015 à la Bibliothèque de la Ville. Lors de cette séance, nous avons décidé de soutenir les festivités du jubilé des 250 ans de la Bibliothèque par un don de CHF 10 000.-.

Notre sortie d'automne nous a conduits en Gruyère où nous attendait une intéressante visite guidée du château après une pause café. Nous avons poursuivi notre route en direction de Villeneuve au bord du lac Léman où nous avons dégusté un repas de midi avec vue sur le lac. Après les nourritures terrestres figurait la visite de l'Abbaye de Saint-Maurice qui fêtait ses 1500 ans. A cette occasion, des visites particulières

étaient proposées et nous avons eu la chance unique d'en bénéficier. Après avoir contemplé de magnifiques vitraux et des sépultures, nous avons pu admirer des vitrines présentant le riche trésor collégial de l'Abbaye. Il s'agit de pièces d'une valeur inestimable. Très impressionnés par tant d'or, d'argent et de pierres précieuses, nous avons entrepris notre voyage de retour.

En mai et en novembre, la société des amis a prêté main forte lors des marchés aux puces de la Bibliothèque de la Ville.

Pia Ritter, présidente

9. ASSOCIATION DU PERSONNEL

L'Assemblée Générale de l'Association du personnel a eu lieu le 28.1.2015. L'actuel comité, formé de Christine Herzig Gaulaz, de Béatrice Friolet et de Lisa Radda, étant élu pour 2 ans, reste en place.

Séances du Conseil de fondation: une représentante de la Commission du personnel a participé à chaque réunion du Conseil de Fondation: le 28.5.2015 c'est Lisa Radda qui a eu la chance d'être entendue

et le 26.11.2015 c'est Béatrice Friolet qui s'y est rendue.

Information: Démission de Christine Herzig Gaulaz du Comité enregistrée le 11.4.2015.

*La commission du personnel:
Béatrice Friolet, Lisa Radda*

10. INTERLOCUTEURS 2016

Clemens Moser

Directeur
+32 329 11 40
Domaines:
• Rara, Biennensia
• Politique

Béatrice Perret Anadi

Directrice adjointe
Responsable Secteur Adulte
+32 329 11 43
Domaine:
• Salle de lecture

Natascha Beck

Sécretariat
+32 329 11 41

Britta Hüppe

Responsable Service clientèle
Informatique
+32 329 11 25

Sylviane Froidevaux

Responsable Bibliothèque
des Enfants et des Jeunes
+32 329 11 27
Domaine:
• Livres pour enfants

Claude Rossi

Responsable Médiathèque
+32 329 11 30
Domaine:
• Films

Karin Bieri

+32 329 11 24
Domaines:
• Documentaires
• Revues, journaux

Céline Clavien

Catalogage, Accueil, Médiathèque
+32 329 11 46

Bernhard Dürig

Conciergerie, maintenance technique
+32 329 11 11

Anne-Lise Evalet

+32 329 11 45
Domaine:
• Belles Lettres

Ruth Fahm

+32 329 11 28
Domaine:
• Kinderbücher deutsch

Béatrice Friolet

+32 329 11 23
Domaine:
• Documentaires
en allemand et en français

Nathalie Girod

Catalogage, Accueil,
Prêt entre bibliothèques
+32 329 11 47

Sarah Jenni

+32 329 11 27
Domaines:
• Romans et documentaires
pour jeunes
• Bandes dessinées pour jeunes

Pauline Krüttli

+32 319 11 32
Domaines:
• Musique, Médiation

Susanne Mathys

Médiathèque, Projets
+32 329 11 33

Edith Mühlheim

Expositions
+32 329 11 44
Domaine:
• Belletristik

Rita Racheter

+32 329 11 29
Domaine:
• Deutsche Romane und
Sachbücher für Jugendliche

Lisa Radda

Catalogage, Accueil,
Prêt entre bibliothèques
+32 329 11 47

Elwina Rügsegger

Reliure
+32 329 11 48

Catherine Taillard

Formatrice en entreprise
+32 329 11 21
Domaine:
• Documentaires en français

Martin Ziegel Müller





Daniel Andres

11. INDICATEURS DE GESTION

Fonds	Adultes	Enfants et jeunes	Magasin	Total
Livres	99 642	28 202	43 338	171 182
CD/DVD	27 737	2 376	6026	36 139
CD-ROM	57	148	0	205
Total	127 436	30 726	49 364	207 526
Nouvelles acquisitions				
Livres	4 837	2 309		7 146
CD/DVD	1 699	234		1 933
CD-ROM	15	4		19
Total	6 551	2 547	0	9 098
Éliminés	4 220	2 726	129	7 075

Utilisateurs	
Inscrits	18 650
Actifs	8 025
Adultes	4 508
Enfants et jeunes	3 517
Neueinschreibungen	2 369
Adultes	1 221
Enfants et jeunes	1 148
Prêts	498 166
Adultes	231 793
Enfants et jeunes	143 107
BIBLIo'PLAGE	1 500
Prolongations	107 754
e-Books, offre digitale	14 012

Personnel	19
Direction et administration	2
Bibliothécaires	11,5
Services techniques	2,5
Informatique	0,5
Relations publiques	0,5
En formation	1
Projets	1
Charges	
3,05 mio de francs au total	
Acquisitions et matériel	350 000
Personnel	1 750 000
Informatique	80 000
Immeuble	760 000
Fonds propres 15%	357 000

Double page suivante:
motif de jubilé de M.S. Bastian & Isabelle L.

Rapport annuel 2015
Rédaction, texte: Clemens Moser
Photos: Clemens Moser
Traduction: Sonja Gurtner
Layout: Oliver Salchli
Impression: Witschidruck

Bibliothèque de la Ville Biel/Bienne

26, rue Dufour, case postale, CH-2500 Bienne 3
T 032 329 11 00, F 032 329 11 99
biblio@bibliobiel.ch, www.bibliobiel.ch

La Bibliothèque de la Ville Biel/Bienne est subventionnée par la ville de Bienne, le canton de Berne et la Conférence culturelle régionale Bienne



Kanton Bern
Canton de Berne





STADTBIBLIOTHEK
BIBLIOTHEQUE DE

www.bibliobiel.ch

Sportwochen
M

M.S.BASTIAN/ISABELLE L.



250

Jahre
ans

STADTBIBLIOTHEK
BIBLIOTHEQUE DE LA VILLE

BIEL - BIENNE
2015

